



Akku & Ladekabel für auna MEGA080USB Megaphone

Battery & Charger for auna MEGA080USB Megaphones
Batería y cargador para el Megáfono auna MEGA080USB
Batterie et chargeur pour mégaphone auna MEGA080USB
Auna Batteria e caricatore per megafoni auna MEGA080USB

10031679

www.auna-multimedia.com

auna

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten:



INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise	4
Lieferumfang	4
Akku einlegen	5
Akku laden	5
Hinweise zur Entsorgung	6
Konformitätserklärung	6

English	7
Español	11
Français	15
Italiano	19

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10031679
Stromversorgung	220-240 V ~ 50 Hz
Batterie	Li-Ion 12 V
Akkulaufzeit	1.5 - 4 h
Maße (BxHxT)	6 x 11 x 3 cm
Kabellänge	50 cm
Gewicht	0.2 kg

Hinweis: Der Akku ist passend für die auna MEGA080USB Megaphone mit den Artikelnummern 10031677 & 10031678.

SICHERHEITSHINWEISE



WARNUNG

Verletzungsgefahr durch Brand, Explosion und Verätzung! Tiefentladung, unsachgemäßes Laden sowie mechanische Beschädigung können zur Erhitzung der Li-Ionen-Akkus führen. Dabei austretende Flüssigkeiten und Dämpfe können zu Verletzungen durch Verätzung führen.

- Um Tiefentladung zu vermeiden, nehmen Sie bei längerem Nichtgebrauch den Akku aus dem Gerät.
- Schließen Sie den Akku nicht kurz.
- Setzen Sie den Akku niemals Temperaturen über 45 °C aus.
- Laden Sie den Akku ausschließlich mit dem dafür zugelassenen Ladegerät auf.
- Lassen Sie den Akku während des Ladens niemals unbeaufsichtigt.
- Überprüfen Sie den Akkus auf Beschädigung und Dichtheit. Verwenden und laden Sie nur intakte und unbeschädigte Akkus. Aufgeblähte und beschädigte Akkus müssen fachgerecht entsorgt werden.
- Achten Sie darauf, dass der beschädigte Akku nicht direkt mit der Haut in Kontakt kommt. Entsorgen Sie ihn fachgerecht unter Verwendung geeigneter Handschuhe. Atmen Sie die aus dem Akku austretenden Gase nicht ein.
- Öffnen und beschädigen Sie den Akkus nicht.
- Werfen Sie den Akku niemals in Feuer oder Wasser.
- Halten Sie den Akku von Feuchtigkeit und Wärme fern.
- Legen Sie den Akku nicht in direktes Sonnenlicht.

LIEFERUMFANG



AKKU EINLEGEN



- 1 Öffnen Sie den das Batteriefach (Bild 1) und setzen Sie den Akku ein. Achten Sie beim Einlegen des Akkus darauf, dass die Kontakte (Bild 2) nach vorne zum Megaphon zeigen.
- 2 Schließen Sie dann die Batteriefachabdeckung.

Hinweis: Laden Sie den Akku in regelmäßigen Abständen, wenn er nicht mehr genügend Energie hat. Schalten Sie das Gerät nach der Benutzung aus und entnehmen Sie den Akku, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht nutzen.

AKKU LADEN

Befestigen Sie das Netzkabel am Akku, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken.

Solange die Statusleuchte an ist, lädt der Akku. Wenn der Akku voll geladen ist, erlischt die Leuchte.



HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Das Produkt enthält Batterien, die der Europäischen Richtlinie 2006/66/EG unterliegen und nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zu gesonderten Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.



Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:

- 2014/30/EU (EMV)
- 2014/35/EU (LVD)
- 2011/65/EU (RoHS)

Die vollständige Konformitätserklärung des Herstellers finden Sie unter folgendem Link:
<https://use.berlin/10031679>

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the items and cautions mentioned in the instruction manual is not covered by our warranty and any liability. Scan the QR code to get access to the latest user manual and other information about the product:



CONTENT

Safety Instructions 8
 Scope of Delivery 8
 Inserting the Battery 9
 Charging the Battery 9
 Hints on Disposal 10

TECHNICAL DATA

Item number	10031679
Power supply	220-240 V ~ 50 Hz
Battery	Li-Ion 12 V
Battery runtime	1.5 - 4 h
Dimensions (WxHxD)	6 x 11 x 3 cm
Cable length	50 cm
Weight	0.2 kg

Note: The battery is suitable for the auna MEGA080USB Megaphones with the article numbers 10031677 & 10031678.

SAFETY INSTRUCTIONS

**WARNING**

Risk of injury due to fire, explosion and burns! Deep discharge, improper charging and mechanical damage can cause the LI-ion batteries to heat up. Escaping liquids and vapours can lead to injuries due to chemical burns.

- To avoid deep discharge, remove the battery from the device when not in use for a longer period of time.
- Do not short-circuit the battery.
- Never expose the battery to temperatures above 45 °C.
- Charge the battery only with an approved charger.
- Never leave the battery unattended during charging.
- Check the battery for damage and tightness. Use and charge only intact and undamaged batteries. Inflated and damaged batteries must be disposed of properly.
- Make sure that the damaged battery does not come into direct contact with the skin. Dispose of it properly using suitable gloves. Do not inhale the gases escaping from the battery.
- Do not open or damage the battery.
- Never throw the battery into fire or water.
- Keep the battery away from moisture and heat.
- Do not place the battery in direct sunlight.

SCOPE OF DELIVERY



INSERTING THE BATTERY



- 1 Open the battery compartment (fig. 1) and insert the battery. When inserting the battery, make sure that the contacts (fig. 2) point to the front of the megaphone.
- 2 Then close the battery cover.

Note: Charge the battery at regular intervals when it runs out of power. After use, turn off the unit and remove the battery if you will not be using the unit for a long time.

CHARGING THE BATTERY

Attach the power cord to the battery before plugging the plug into the wall outlet.

As long as the status light is on, the battery is charging. When the battery is fully charged, the light goes out.



HINTS ON DISPOSAL



According to the European waste regulation 2012/19/ EU this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

Your product contains batteries covered by the European Directive. 2006/66/EC, which cannot be disposed of with normal household waste. Please check local rules on separate collection of batteries. The correct disposal of batteries helps prevent potentially negative consequences on the environment and human health.

DECLARATION OF CONFORMITY

Producer:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.



This product is conform to the following European Directives:

2014/30/EU (EMC)

2014/35/EU (LVD)

2011/65/EU (RoHS)

The complete declaration of conformity of the manufacturer can be found at the following link:
<https://use.berlin/10031679>

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto:



ÍNDICE

Instrucciones de seguridad 12
 Volumen de suministro 12
 Insertar la batería 13
 Cargar la batería 13
 Retirada del aparato 14

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10031679
Alimentación eléctrica	220-240 V ~ 50 Hz
Batería	Li-Ion 12 V
Duración de la batería	1.5 - 4 h
Dimensiones HxAxP	6 x 11 x 3 cm
Longitud del cable	50 cm
Peso	0.2 kg

Nota: La batería es adecuada para el Megáfono auna MEGA080USB con los números de artículo 10031677 y 10031678.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



ATENCIÓN

Peligro de lesiones por fuego, explosión y quemaduras! Las descargas profundas, la carga inadecuada y los daños mecánicos pueden hacer que las baterías de iones de litio se calienten. La fuga de líquidos y vapores puede provocar lesiones por quemaduras químicas.

- Para evitar una descarga profunda, retire la batería del dispositivo cuando no lo utilice durante un período de tiempo más largo.
- No cortocircuite la batería.
- No exponga nunca la batería a temperaturas superiores a 45 °C.
- Cargue la batería sólo con el cargador aprobado.
- Nunca deje la batería desatendida durante la carga.
- Compruebe que la batería no esté dañada ni apretada. Utilice y cargue sólo baterías intactas y sin daños. Las baterías infladas y dañadas deben ser desechadas adecuadamente.
- Asegúrese de que la batería dañada no entre en contacto directo con la piel. Deshágase de la misma con los guantes adecuados. No inhale los gases que escapan de la batería.
- No abra ni dañe la batería.
- Nunca tire la batería al fuego o al agua.
- Mantenga la batería alejada de la humedad y el calor.
- No coloque la batería bajo la luz directa del sol.

VOLUMEN DE SUMINISTRO



INSERTAR LA BATERÍA



- 1 Abra el compartimento de la batería (fig. 1) e inserte la batería. Cuando inserte la batería, asegúrese de que los contactos (fig. 2) apunten hacia la parte delantera del megáfono.
- 2 A continuación, cierre la tapa de la batería.

Nota: Cargue la batería a intervalos regulares si ya no tiene suficiente potencia. Apague el dispositivo después de su uso y retire la batería si no va a utilizar el dispositivo durante mucho tiempo.

CARGAR LA BATERÍA

Conecte el cable de alimentación a la batería antes de conectar el enchufe a la toma de corriente.

Mientras la luz de estado esté encendida, la batería se está cargando. Cuando la batería está completamente cargada, la luz se apaga.



RETIRADA DEL APARATO



Si el aparato lleva adherida la ilustración de la izquierda (el contenedor de basura tachado) entonces rige la normativa europea, directiva 2012/19/UE. Este producto no debe arrojarse a un contenedor de basura común. Infórmese sobre las leyes territoriales que regulan la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos. Respete las leyes territoriales y no arroje aparatos viejos al cubo de la basura doméstica. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas.

Este producto contiene pilas que según la Normativa europea 2006/66/CE no deben ser arrojadas al cubo de la basura común. Infórmese sobre la legislación de su país que regula la retirada y eliminación de las pilas y baterías. La retirada y eliminación de pilas conforme a la ley, protege el medio ambiente y a las personas frente a posibles riesgos para la salud.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

**Fabricante:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín (Alemania).

Este producto cumple con las siguientes directivas europeas:

2014/30/UE (EMC)
2014/35/UE (baja tensión)
2011/65/UE (refundición RoHS)

Puede descargar la declaración de conformidad completa del fabricante en el siguiente enlace:
<https://use.berlin/10031679>

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour accéder à la dernière version du mode d'emploi et à d'autres informations concernant le produit :



SOMMAIRE

Consignes de sécurité 16
 Contenu de l'emballage 16
 Installation de la batterie 17
 Pour recharger la batterie 17
 Informations sur le recyclage 18

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10031679
Alimentation	220-240 V ~ 50 Hz
Batterie	Li-Ion 12 V
Autonomie de la batterie	1.5 - 4 h
Dimensions (LxHxP)	6 x 11 x 3 cm
Longueur du câble	50 cm
Poids	0.2 kg

Remarque : La batterie est compatible avec les mégaphones auna MEGA080USB avec les références 10031677 & 10031678.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



MISE EN GARDE

Risque de blessure par incendie, explosion et brûlures chimiques ! Une décharge profonde, une charge incorrecte et des dommages mécaniques peuvent provoquer un échauffement des batteries LI-Ion. Les liquides et les vapeurs qui s'échappent peuvent causer des blessures par brûlures chimiques

- Pour éviter une décharge profonde, retirez la batterie de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.
- Ne court-circuitez pas la batterie.
- N'exposez jamais la batterie à des températures supérieures à 45 °C.
- Chargez la batterie uniquement avec le chargeur approuvé.
- Ne laissez jamais la batterie sans surveillance pendant le chargement.
- Vérifiez l'absence de dommages et de fuites sur les batteries. Utilisez et chargez uniquement des batteries intactes et non endommagées. Les batteries gonflées ou endommagées doivent être déposées au recyclage.
- Assurez-vous que la batterie endommagée n'entre pas en contact direct avec la peau. Portez-la au recyclage en utilisant des gants appropriés. Ne respirez pas les gaz qui s'échappent de la batterie.
- Ne pas ouvrir ni endommager les batteries.
- Ne jetez jamais une batterie au feu ou dans l'eau.
- Gardez la batterie à l'abri de l'humidité et de la chaleur.
- Ne placez pas la batterie à l'ensoleillement direct.

CONTENU DE L'EMBALLAGE



INSTALLATION DE LA BATTERIE



- 1 Ouvrez le compartiment de la batterie (Figure 1) et insérez-la. Lorsque vous insérez la batterie, assurez-vous que les contacts (Figure 2) sont dirigés vers l'avant du mégaphone.
- 2 Fermez ensuite le couvercle du compartiment de la batterie.

Remarque : Chargez la batterie à intervalles réguliers lorsqu'elle devient trop faible. Éteignez l'appareil après utilisation et retirez la batterie si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.

POUR RECHARGER LA BATTERIE

Branchez le cordon d'alimentation sur la batterie avant de brancher la fiche sur la prise.

Tant que le voyant d'état reste allumé, la batterie est en cours de chargement. Lorsque la batterie est complètement chargée, le voyant s'éteint.



INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



Le pictogramme ci-contre apposé sur le produit signifie que la directive européenne 2012/19/UE s'applique (poubelle à roues barrée d'une croix). Ces produits ne peuvent être jetés dans les poubelles domestiques courantes. Renseignez-vous concernant les règles appliquées pour la collecte d'appareils électriques et électroniques. Conformez-vous aux réglementations locales et ne jetez pas vos anciens produits avec les ordures ménagères. Le respect des règles de recyclage des vieux produits aide à la protection de l'environnement et de la santé de votre entourage contre les conséquences négatives possibles. Le recyclage des matériaux aide à réduire l'utilisation des matières premières.

Ce produit contient des piles qui sont soumises à la directive européenne 2006/66/CE selon laquelle elles ne doivent pas être éliminées avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur concernant la mise en rebut séparée des piles. La mise en rebut correcte du produit usagé permet de préserver l'environnement et la santé.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

**Fabricant :**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :

2014/30/UE (CEM)

2014/35/UE (LVD)

2011/65/UE (RoHS)

La déclaration complète de conformité du fabricant est accessible par le lien suivant :

<https://use.berlin/10031679>

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Avvertenze di sicurezza 20
 Volume di consegna 20
 Inserire la batteria 21
 Caricare la batteria 21
 Smaltimento 22

DATI TECNICI

Numero articolo	10031679
Alimentazione	220-240 V ~ 50 Hz
Batteria	Li-Ion 12 V
Durata batteria	1.5 - 4 h
Dimensioni (LxAxP)	6 x 11 x 3 cm
Lunghezza cavo	50 cm
Peso	0.2 kg

Avvertenza: la batteria è adatta per megafoni auna MEGA080USB con i numeri articolo 10031677 & 10031678.

AVVERTENZE DI SICUREZZA



AVVERTENZA

Pericolo di lesione dovuto a incendio, esplosione e corrosione! Scarica profonda, carica errata e danneggiamenti meccanici possono causare il riscaldamento della batteria agli ioni di litio. I liquidi e i vapori emessi possono causare lesioni dovute a corrosione.

- Per evitare una scarica profonda, togliere la batteria dal dispositivo in caso di lunghi periodi di non utilizzo.
- Non cortocircuitare la batteria.
- Non esporre mai la batteria a temperatura oltre i 45 °C.
- Caricare la batteria solo con il caricatore approvato.
- Non lasciare la batteria priva di controllo mentre è in carica.
- Controllare se la batteria è danneggiata o perde. Utilizzare solo batterie intatte e prive di danni. Batterie gonfie e danneggiate devono essere smaltite correttamente.
- Assicurarsi di non fare entrare a contatto diretto con la pelle batterie danneggiate. Smaltirle correttamente indossando guanti adeguati. Non respirare i gas che fuoriescono dalla batteria.
- Non aprire o danneggiare la batteria.
- Non gettare mai la batteria dentro a fuoco o acqua.
- Tenere la batteria lontano da umidità e calore.
- Non esporre la batteria a luce solare diretta.

VOLUME DI CONSEGNA



INSERIRE LA BATTERIA



- 1 Aprire il vano (immagine 1) e inserire la batteria. Quando si inserisce la batteria, assicurarsi che i contatti (immagine 2) siano rivolti in avanti verso il megafono.
- 2 Chiudere il coperchio del vano della batteria.

Nota: caricare la batteria a intervalli regolari, quando l'energia non è più sufficiente. Spegnerne il dispositivo dopo l'uso e togliere la batteria se non si usa il dispositivo per tempi prolungati.

CARICARE LA BATTERIA

Fissare il cavo alla batteria prima di inserire la spina nella presa elettrica.

Finché la spia di stato è accesa, la batteria è in carica. Quando la batteria è completamente carica, la spia si spegne.



SMALTIMENTO



Se sul prodotto è presente la figura a sinistra (il cassonetto dei rifiuti mobile sbarrato), si applica la direttiva europea 2012/19/UE. Questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali. Informarsi sulle disposizioni vigenti in merito alla raccolta separata di dispositivi elettrici ed elettronici. Non smaltire i vecchi dispositivi con i rifiuti domestici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi, si proteggono il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Il riciclo di materiali aiuta a ridurre il consumo di materie prime.

Il prodotto contiene batterie che sono soggette alla direttiva europea 2006/66/CE e non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Preghiamo di informarvi sulle regolamentazioni vigenti sullo smaltimento delle batterie. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela l'ambiente e la salute delle persone da conseguenze negative.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

**Produttore:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive europee:

2014/30/EU (EMC)

2014/35/EU (LVD)

2011/65/UE (RoHS)

La dichiarazione di conformità completa del produttore è disponibile al seguente link:

<https://use.berlin/10031679>

